

LA LITERATURA CHILENA EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA¹

Homero Castillo

University of California, Davis

INTRODUCCIÓN

El Sr. Homero Castillo llegó a EE.UU. con el título de profesor de Inglés, recién obtenido en el Instituto de la Universidad de Chile. Originario de Valparaíso, donde había nacido en 1918, en Saint Louis University se graduó de Master of Arts y en la Universidad de Chicago se doctoró en Filosofía y Letras. Durante más de 20 años realizó una brillante carrera de docencia universitaria y de prestigiado publicista, falleciendo en California el 8 de enero de 1980. Fue catedrático en Northzmorthwestern University, en State University of Iowa, y en 1966 se trasladó a la Universidad de California, Davis, donde fue Jefe del Depto de Español y Lenguas Clásicas durante siete años.

Publicó el Dr. Castillo numerosos ensayos sobre literatura chilena e hispanoamericana en revistas chilenas (*Atenea, Anales de la Universidad de Chile*) y en revistas especialmente de EE.UU. (*Symposium, Hispania, Revista Iberoamericana, Revista Interamericana de Bibliografía, La Nueva Democracia, Revista Hispánica Moderna, Hispanic American Historical Review, Books Abroad, Hispanic Review*).

El profesor Castillo pertenecía a varias organizaciones profesionales y honorarias y pudo realizar estudios e investigaciones con el apoyo de entidades que le permitieron viajes de estudio en EE.UU. y en Chile. Siguió con constante dedicación el desarrollo de la literatura chilena, como lo demuestran sus libros y sus estudios, ensayos y reseñas, muchos de los cuales están dispersos en publicaciones periódicas.

¹El Sr. Homero Castillo no alcanzó a ponerle título a su investigación bibliográfica; encabezamos su trabajo con el mismo título del libro que el autor publicó en Ediciones de la Biblioteca Nacional, Santiago de Chile, 1963: *La literatura chilena en los Estados Unidos de América*. 127 pp. Lo que ahora damos a la imprenta continúa el volumen de 1963. En los números siguientes completaremos esta publicación.

Enumeremos sus libros: Castillo, Homero-Silva Castro, Raúl. *Historia bibliográfica de la novela chilena*. México, Edcs. De Andrea, 1961, 214 pp. Castillo, Homero. *El criollismo de la novelística chilena*. Huellas, modalidades y perfiles. México Edcs. De Andrea, 1962, 111 pp. Castillo, Homero. *La literatura chilena en los EE.UU. de América*. Santiago de Chile, Edcs. de la Biblioteca Nacional, 1963, 127 pp. Castillo, Homero. *Antología de poetas modernistas hispanoamericanos*. Waltham, Mass. Toronto. London, Blaistell Publishing Company, 1966, 505 pp. Castillo, Homero. *Estudios críticos sobre el Modernismo*. Introducción, selección y bibliografía general, Madrid, Edit. Gredos, 1968, 416 pp.

Esta bibliografía que publica nuestra revista es la última tarea en que trabajaba Don Homero Castillo cuando lo sorprendió el último viaje, el definitivo, sin retorno. Quedó la investigación casi totalmente terminada; lo que restaba lo puso el invariable afecto de su viuda la Sra. Audrey G. Castillo, quien a comienzos de este año vino a Santiago a dejar las páginas que su marido escribiera y que ella con cariño inefable dactilografizó más de una vez para que no hubiera errores. La Sra. Audrey rogó que al publicar esta bibliografía se expresara en su nombre sus más sinceros agradecimientos al Dr. Guillermo Rojas, profesor de la Universidad de California, Davis, amigo y colega del Dr. Homero Castillo por su desinteresada colaboración en la revisión de algunos aspectos del presente trabajo. La Sra. Audrey G. Bridwell asimismo solicitó que se dejara constancia de la ayuda del profesor Antonio Doddís Miranda, de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación, quien examinó y catalogó gran parte del material de esta investigación, impulsado por la profunda amistad que lo unía a su autor.

No es necesario insistir en la extraordinaria utilidad de las dos bibliografías del Dr. Homero Castillo para estudiosos e investigadores de la literatura chilena especialmente en nuestro país y en los EE.UU. Frente a los INDICES que resumen las anotaciones bibliográficas, podemos observar cómo evoluciona el interés que despiertan los escritores chilenos en Norteamérica. Hay referencias que numéricamente permanecen, otras aparecen o aumentan o disminuyen. Anotemos algunos ejemplos.

	<i>Bibliografía de 1963</i>	<i>Bibliografía de 1980</i>
<i>Barrios, Eduardo:</i>	40	28
<i>Blest Gana, Alberto:</i>	32	6
<i>Bombal, María Luisa:</i>	15	15
<i>Donoso:</i>		67
<i>Huidobro, Vicente:</i>	35	62
<i>Latorre, Mariano:</i>	42	3
<i>Lihn, Enrique:</i>		11
<i>Lillo, Baldomero:</i>	24	4
<i>Marín, Juan:</i>	57	5
<i>Mistral, Gabriela:</i>	233	42
<i>Neruda, Pablo:</i>	59	183
<i>Parra, Nicanor:</i>		28
<i>Prado, Pedro:</i>	28	10
<i>Rojas, Manuel:</i>	38	20

El libro publicado en 1963 por la Biblioteca Nacional de Chile está dedicado por su autor a su esposa y a sus dos hijos; el tiempo no le permitió a Dr. Homero Castillo poner en el frontis del trabajo ahora dado a las prensas una dedicatoria; pero si pudiéramos consultarlo a través de lo ignoto, llegaríamos a la conclusión que lo habría dedicado a su esposa e hijos —igual que antes— pero habría agregado a sus nietos, incluyendo a uno que es póstumo.

Para una Revista Chilena de Literatura como la nuestra es un honor recibir en sus páginas este trabajo tan útil y tan meritorio del Dr. Homero Castillo, que durante 28 años fue en los EE.UU. un prestigioso propagandista de los valores literarios chilenos en la cátedra y en múltiples publicaciones. Consideramos por ello un deber rendirle un homenaje póstumo; cumplimos con la promesa que le expresamos en vida de publicar su investigación bibliográfica y agradecemos a su viuda Sra. Audrey G. Castillo la emotiva gentileza de traer personalmente a Chile el último esfuerzo de su esposo relacionado con la creación literaria de nuestra tierra.

Antonio Doddis M.

PUBLICACIONES APARECIDAS EN LOS ESTADOS UNIDOS

LIBROS

1. ACEVEDO, RAMÓN LUIS. *Augusto D'Halmar: novelista. (Estudio de 'Pasión y muerte del Cura Deusto'*. San Juan, Puerto Rico: Editorial Universitaria, 1976. (Colección Mente y Palabra).
2. ADAMS, M. IAN. *Three Authors of Alienation: Bombal, Onetti, Carpentier*. Austin, Texas and London: University of Texas Press, 1975. (El estudio sobre María Luisa Bombal se titula "María Luisa Bombal: Alienation and the Poetic Image", págs. 15-35. La obra, además, contiene una bibliografía crítica selecta sobre la obra de M.L. Bombal, págs. 116-117. Otras alusiones a la novelista chilena se encuentran en las págs. 3, 13, 14 y 110-111).
3. ALAZRIKI, JAIME. *Poética y Poesía de Pablo Neruda*. New York, N.Y.: Las Americas Publishing Company, 1965 (Premio Huntington, 1964).
4. ALAZRIKI, JAIME, ROLAND GRASS y RUSSELL O. SALOMON. (Recopiladores). *Homenaje a Andrés Iduarte ofrecido por sus amigos y discípulos*. Clear Creek, Indiana: American Hispanist, 1976.
5. ARCE DE VÁZQUEZ, MARGOT. *Gabriela Mistral - Persona y poesía*. San Juan, Puerto Rico: Ediciones Asomante, 1958.
6. ARCE DE VÁZQUEZ, MARGOT. *Gabriela Mistral - The Poet and Her Work*. New York, N.Y.: New York University Press, 1964 (Traducción al inglés de Helene Masslo Anderson).
7. BALSEIRO, JOSÉ A. *Expresión de Hispanoamérica*. Primera Serie. San Juan, Puerto Rico: Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1960. Contiene: "Gabriela Mistral", págs. 187-210.
8. BALSEIRO, JOSÉ A. *Expresión de Hispanoamérica*. Segunda Serie. San Juan, Puerto Rico: Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1963. Contiene: "Dos novelas chilenas", págs. 155-174 (Las dos novelas son *Paralelo 55 Sur* y *Viento negro* de Juan Marín).
9. BALSEIRO, JOSÉ A. *The Americas Look at Each Other*. Coral Gables, Florida: University of Miami Press, 1969 (Hispanic American Studies - Series 21). Contiene: "Gabriela Mistral", págs. 187-210.
10. BELLIT, BEN. *Adam's Dream: A Preface to Translation*. New York, N. Y.: Grove Press, Inc., 1978. Recopilación de ensayos y prólogos principalmente sobre la obra de Pablo Neruda. Aquí sólo quedan consignados los trabajos sobre Neruda. Contiene:

II. PREFACES TO TRANSLATION: THEORY

1. "The Translator as Nobody in Particular", págs. 43-45.
3. "Neruda's Joaquín Murieta: A Note on the Poetics of Translation", págs. 67-73.

IV. REEVALUATIONS: PABLO NERUDA - THE OEUVRE

8. "Translator's Preface: The Selected Poems of Pablo Neruda (1961)", págs. 101-107.
9. Pablo Neruda: "A Reevaluation", págs. 108-137.
10. "The Moving Finger and the Unknown Neruda", págs. 138-153.

V. REEVALUATIONS: PABLO NERUDA - THE MAN

11. "Neruda's Memoirs: A Reading from Homer", págs. 157-174.
 12. "Pablo Neruda: Splendor and Deaths", págs. 175-183.
11. BLY, ROBERT (Recopilador). *Neruda and Vallejo, Selected Poems*. Boston, Massachusetts: Beacon Press, 1971.
 Contiene:
 "Refusing to be Theocritus", págs. 3-15 (Ref. Pablo Neruda).
12. BROMSEN, MAURY (Recopilador). *José Toribio Medina, humanista de América*. Traducción del inglés por Raúl Silva Castro. Santiago de Chile: Editorial Andrés Bello-Washington, D.C.: Unión Panamericana, Secretaría de la Organización de los Estados Americanos, 1969.
 Contiene:
 Medina, el Americanista", por Maury A. Bromseu.

I. CARACTER Y PERSONALIDAD

- "Medina, el Hombre", por Guillermo Feliú Cruz, págs. 67-81.

II. BIBLIOGRAFIA

- "Medina y el Bibliotecario", por Lawrence C. Wroth, págs. 85-93.
 "Los Estudios Bio-Bibliográficos de Medina", por Sarah Elizabeth Roberts, págs. 95-104.
 "El papel de Medina en los Estudios Bibliográficos Mexicanos", por Francisco González de Cossío, págs. 105-120.
 "Contribución de Medina a la Bibliografía de las Filipinas", por José López del Castillo y Kabangís, págs. 121-135.

III. HISTORIA, GEOGRAFÍA Y NUMISMÁTICA

- "Medina y su Concepto de la Historia", por Arthur P. Whitaker, págs. 139-146.
 "Medina, Historiador de la Inquisición", por Abraham A. Neuman, págs. 147-165.
 "Medina, Biógrafo de los Descubridores del Nuevo Mundo", por Irene A. Wriqth, págs. 167-186.
 "Medina, el Numismático", por Robert I. Nesmith, págs. 187-194.

IV. LITERATURA, FILOLOGIA Y LINGÜISTICA

- "Medina, cervantista", por Federico de Onís, págs. 197-204.
 "José Toribio Medina, Crítico de la Literatura Chilena", por Arturo Torres-Rioseco, págs. 205-214.
 "Medina y la Tradición Epica Araucana:"
 Primera Parte, por Paul T. Manchester, págs. 215-222.
 Segunda Parte, por Charles Maxwell Lancaster, págs. 223-230.
 "Medina, el Lexicógrafo", por Charles E. Kany, págs. 231-239.

V. CIENCIA, TIPOGRAFIA Y COOPERACION INTELECTUAL

- "El interés de Medina en la Antropología y la Historia Natural", por Martín Gusinde, págs. 243-254.

- “Medina como Impresor”, por Hellmut Lehmann-Haupt, págs. 255-269.
 “Medina y la Cooperación Intelectual Interamericana”, por Rafael Heliodoro Valle, págs. 271-279.
13. CAIMANO, SISTER ROSE AQUIN. *Mysticism in Gabriela Mistral*. New York, N.Y.: Pageant Press international Corporation, 1969.
14. CARSON, MORRIS E. *Pablo Neruda: Regresó el caminante (Aspectos sobresalientes en la obra y la vida de Pablo Neruda)*. New York, N.Y.: Plaza Mayor, 1971.
15. DAVISON, NED J. *Sobre Eduardo Barrios y otros. Estudios y crónicas*. Albuquerque, New Mexico: Foreign Books, 1966.
16. DAVISON, NED J. *Eduardo Barrios*. New York, N.Y.: Twayne Publishers, Inc., 1970.
17. DEBICKI, ANDREW P. y ENRIQUE PUPO-WALKER (Recopiladores). *Estudios de literatura hispanoamericana en honor a José J. Arrom*. Chapel Hill, North Carolina: Publications of the Department of Romance Languages, University of North Carolina. 1974. Contiene:
 “La realidad concreta en algunos poemas de Pablo Neruda”, págs. 179-192.
18. DECKER, DONALD M. *Luis Durand*. New York, N.Y.: Twayne Publishers, Inc., 1971.
19. EARLE, PETER G. y GERMÁN GUILLÓN (Recopiladores). *Surrealismo/Surrealismos - Latinoamérica y España*. Philadelphia, Pennsylvania: Department of Romance Languages, University of Pennsylvania, 1975.
20. FEIN, JOHN M. *Modernismo in Chilean Literature: The Second Period*. Durham, North Carolina: Duke University Press, 1965.
21. FLORIT, EUGENIO. *Poesía en J. Martí, J.R. Jiménez, Alfonso Reyes, F. García Lorca y P. Neruda (Cinco ensayos)*. Miami, Florida: Ediciones Universal, 1978 (Colección Polymita).
22. FORSTER, MERLÍN H. (Recopilador). *Tradition and Reneewal: Essays on Twentieth Century Latin American Literature and Culture*. Urbana, Illinois: University of Illinois Press, 1975 (Center for Latin American and Caribbean Studies, 2).
23. GALLAGHER, D.P. *Modern Latin American Literature*. London - Oxford - New York: Oxford University Press, 1973. Contiene:
 “Pablo Neruda”, págs. 39-66.
24. GIACOMAN, HELMY F. (Recopilador). *Homenaje a Fernando Alegría, Variaciones interpretativas en torno a su obra*. Long Island City, New York: Las Americas Publishing Co., 1974. Contiene: “Amerika”, de Fernando Alegría, por Augusto Roa Bastos, págs. 13-21. “Nuestro mundo estrena imagen”, por Juan O. Valencia, págs. 23-31. “Acerca de una perspectiva humana en *Caballo de copas*, de Fernando Alegría”, por Carlos Opazo, págs. 33-67. “La estructura del narrador y la composición de *Caballo de copas*”, por Nelson Osorio, págs. 69-84. “Relación entre política y literatura en *Mañana los guerreros*”, por Tamara Hozapfel, págs. 85-94. “Fernando Alegría, *Guerrero optimista*”, por Salomon Lipp, págs. 95-109. “Los días contados”, por Julio Ortega, págs. 111-117. “*Los días contados*: La estructura epistemológica y el contenido mítico”, por Helmy F. Giacomán, págs. 119-137. “Los días contados”, por Vicente Urbistondo, págs. 139-156. “Autodefinición, compromiso e identificación en la obra de Fernando Alegría”, por Carlos Lozano, págs. 157-168. “Fernando Alegría: *Entre dos fuegos*”, por Hernán Lavín Cerda, págs. 169-178. “Fernando Alegría: cuentista y novelista”, por Hernán del Solar, págs. 179-188.

- "Entre la fantasía y el compromiso: los cuentos de Fernando Alegría", por Luis Leal, págs. 189-201.
- "Los estratos de la narración en *El poeta que se volvió gusano*", por Enrique Pupo Walker, págs. 203-215.
- "Fernando Alegría, cuentista", por John F. Saunders, págs. 217-226.
- "Tres cuentos de Fernando Alegría", por Alberto J. Carlos, págs. 227-237.
- "El arte cuentístico de Fernando Alegría", por Rafael Bosch, págs. 239-252.
- "El epíteto como elogio", por Carlos Lozano, págs. 253-264.
- "Proceso al mito *Walt Whitman en Hispanoamérica* según Fernando Alegría", por Jaime Giordano, págs. 265-277.
- "La dialéctica epistemológica en dos novelas de Fernando Alegría: *Los días contados, Amerika, Amerika, Amerika*", por Helmy F. Giacomani, págs. 279-287
25. GONZÁLEZ-CRUZ, LUIS F. *Pablo Neruda y el Memorial de Isla Negra*. Miami, Florida: Ediciones Universal, 1972.
26. GONZÁLEZ-CRUZ, F. *Pablo Neruda, César Vallejo y Federico García Lorca - Microcosmos poéticos - Estudios de interpretación crítica*. New York, N.Y.: Anaya - Las Americas Publishing Company, 1975.
- La parte de este libro dedicada a Pablo Neruda contiene los siguientes estudios:
- "No hay olvido", págs. 15-28.
- "Vida y muerte en dos poemas del *Canto General*: 'La muerte' y 'El empalado'", págs. 29-40.
- "Dialéctica del mar y la tierra en los 'Testamentos' del poeta: 'Disposiciones', del *Canto General*", págs. 41-51.
- "Transiciones ideológicas: La autografía poética", págs. 52-68.
y "*Geografía infructuosa y la premonición de la muerte*", págs. 69-84.
27. GROSSMAN, EDITH. *The antipoetry of Nicanor Parra*. New York, N.Y.: New York University Press, 1975. (Esta obra tiene una introducción escrita por Alexander Coleman).
28. GUIBERT, RITA (Editor). *Seven Voices*. Traducción de Frances Partridge. Introducción de Emir Rodríguez Monegal. New York, N.Y.: Knopf, 1973.
(Ref. Neruda)
29. KELLY, JOHN R. *Pedro Prado*. New York, N.Y.: Twayne Publishers, Inc., 1974.
30. LEVY, KURT L. y KEITH ELLIS (Recopiladores). *El ensayo y la crítica en Iberoamérica*. Toronto, Canadá: University of Toronto, 1970.
- XIV Congreso Internacional de Literatura Iberoamericana. El Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana tiene su sede en los Estados Unidos.
31. LYDAY, LEÓN F. y GEORGE W. WOODYARD (Recopiladores). *Dramatists in Revolt - The New Latin American Theater*. The Texas Pan American Series, Austin, Texas and London: University of Texas Press, 1976.
- Contiene los siguientes estudios sobre dramaturgos chilenos:
- George W. Woodyard, "Jorge Díaz and the Liturgy of Violence", págs. 59-76.
- Margaret Sayers Peden, "The Theater of Luis Alberto Heirmans", págs. 120-132.
- Margaret Sayers Peden, "The Theater of Egon Wolff", págs. 190-201.
32. LYON, JR., THOMAS EDGAR. *Juan Godoy*. New York, N.Y.: Twayne Publishers, Inc., 1972.
33. MAC ADAM, ALFRED J. *Modern Latin American Narratives - The Dreams of Reason*. Chicago, Illinois and London: The University of Chicago Press, 1977.
- Esta obra contiene un capítulo titulado "José Donoso Endgame", págs. 110-118.
34. MARTÍNEZ DA COSTA, SILVIA. *Dos ensayos literarios* (sobre Eduardo Barrios y José Donoso). Miami, Florida: Ediciones Universal, 1976.

35. MARTÍNEZ LÓPEZ, BENJAMÍN. *Eduardo Barrios: Vida y obra*. Río Piedras: Editorial Universitaria - Universidad de Puerto Rico, 1977 (Colección Mente y Palabra).
36. Mc MURRAY, GEORGE W. *José Donoso*. Boston, Massachusetts: Twayne Publishers, 1979.
37. MELON DE DÍAZ, ESTHER. *La narrativa de Marta Brunet*. Río Piedras: Editorial Universitaria, 1975.
38. *Movimientos literarios de vanguardia en Iberoamérica* (No figura el nombre del recopilador de estos estudios). XI Congreso Internacional de literatura Iberoamericana. Austin y San Antonio, Texas: Universidad de Texas, 1965.
(El Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana tiene su sede en los Estados Unidos).
39. NELSON, CHARLES (Editor). *Studies in Language and Literature*. Proceedings of the 23rd Mountain Interstate Foreign Language Conference. Richmond, Kentucky: Department of Foreign Languages, Eastern Kentucky University, 1976).
40. *Neruda and Vallejo - Selected Poems*. Edited by Robert Bly. Boston, Massachusetts: Beacon Press, 1971.
Contiene:
Robert Bly, "Refusing to be Theocritus", págs. 3-15.
(Los poemas de Neruda aparecen en español y en traducciones al inglés. Los traductores son Robert Bly, John Knoepfle y James Wright).
41. PEARSON, LON. *Nicomedes Guzmán Proletarian - Author in Chile's Literary Generation of 1938*. Columbia, Missouri: University of Missouri Press, 1976.
42. PINO SAAVEDRA, YOLANDO. *Folktales of Chile*. Foreward by Richard M. Dorson. Traducción de Rockwell Gray. Chicago, Illinois: University of Chicago Press, 1967.
43. PRESTON, SISTER MARY CHARLES ANN, S.S.N.D. *A Study of Variants in the Poetry of Gabriela Mistral*. Washington, D.C.: Catholic University of America Press, 1964.
(Studies in Romance Languages and Literatures, Vol. LXX).
44. RIESS, FRANK. *The World and the Stone - Language and Imagery in Neruda's Canto General*. London - New York, N.Y.: Oxford University Press, 1972.
45. RODMAN, SELDEN. *South America of the Poets*. New York, N.Y.: Hawthorn Books, Inc., 1970.
(Ref.: Neruda y Parra, capítulo 10).
46. RODMAN, SELDEN. *Tongues of Fallen Angels*. New York, N.Y.: New Directions Publishing Corporation, 1974.
(Ref.: Pablo Neruda, capítulo 4).
47. ROSALDO, RENATO y ROBERT ANDERSON (Recopiladores). *La literatura Iberoamericana del siglo XIX*. XV Congreso Internacional de Literatura Iberoamericana. Tucson, Arizona: University of Arizona, 1974.
48. SILVA CASTRO, RAÚL. *Pedro Antonio González / 1863-1903*. Berkeley and Los Angeles, California: University of California Press, 1964.
(University of California Publications in Modern Philology, Vol. 40, N° 3, págs. 279-340).
49. SWAIN, JAMES O. *Juan Marín - Chilean / The Man and his Writings*. Cleveland, Tennessee: Pathway Press, Inc., 1971 (Lee College Faculty Studies - Humanities).
50. TAYLOR, MARTIN C. *Gabriela Mistral's Religious Sensibility*. Berkeley and Los Angeles, California: University of California Press, 1968 (Series in Modern Philology N° 87).

Este obra, traducida por Pilar García Noreña y con una preliminar, fue publicada con el título de *Sensibilidad religiosa de Gabriela Mistral*. (Madrid: Editorial Gredos, 1975).

51. TERRY, MARILYN LANDERS. *The Prose Fiction de Juan Marín*. Prologue by James O. Swain. Memphis, Tennessee: Graphic Arts, 1964.
(El prólogo del profesor Swain se encuentra entre las págs. 1-4).
52. *The Selected Poems of Gabriela Mistral*. Translated and edited by Doris Dana. Introduction by Margaret Bates. Baltimore, Maryland: The John Hopkins Press, 1971.
(La introducción de Margaret Bates aparece en las págs. xv - xxvi).
53. VALENZUELA, VÍCTOR M. *Latin America - Notes and Essays*. New York, N.Y.: Las Americas Publishing Company, 1965.
Contiene:
"Pablo Neruda and Gabriela Mistral: Two Chilean Poets", págs. 81-97.
54. VALENZUELA, VÍCTOR M. *Chilean Society as seen Through the Novelistic World of Alberto Blest Gana*. Bethlehem, Pennsylvania: Lehigh University, 1971.
55. VALENZUELA, VÍCTOR M. *Grandes escritoras hispanoamericanas - Poetisas y novelistas*. Bethlehem, Pennsylvania, Lehigh University, 1974.
Contiene:
"Gabriela Mistral, Premio Nobel", págs. 53-69.
"Marta Brunet", págs. 83-97.
"María Luisa Bombal: La amortajada", págs. 99-112.
56. VALENZUELA, VÍCTOR M. *Siete comediógrafas hispanoamericanas*. Bethlehem, Pennsylvania: Lehigh University, 1975.
Contiene:
"Isidora Aguirre: Los papeleros", págs. 57-69.
57. VALENZUELA, VÍCTOR M. *Ensayos sobre literatura hispanoamericana*. Pittsburgh, Pennsylvania: Latin American Literary Review Press, 1978.
Contiene:
"La poesía de Pablo Neruda", págs. 2-19.
"El elemento sexual en la novela chilena", págs. 28-35.
"La anti-poesía de Nicanor Parra", págs. 62-76.
58. WILLARD, NANCY. *Testimony of the Invisible Man: William Carlos Williams, Francis Ponge, Rainer María Rilke, Pablo Neruda*. Columbia, Missouri: University of Missouri Press, 1970.
59. WILLIAMS, MILLER. *Chile: An Anthology of New Writing*. Kent, Ohio: The Kent State University Press, 1968.
Las páginas de este libro no están numeradas. Las de la entrevista con Parra llegan a un total de ocho. De los otros autores chilenos sólo hay selecciones en español con su correspondiente traducción y una breve nota biográfica.
60. WITHERUP, WILLIAM y SERGE ECHEVERRÍA. *New Directions in Prose and Poetry 23*. Edited by James Laughlin. New York, N.Y.: A New Directions Book, 1971.
Una nota de los traductores, Witherup y Echeverría, sobre Enrique Lihn y su obra poética, págs. 51-52, precede la versión al inglés de "The Defeat" y "The Good Old Days".
61. YATES, DONALD A. (Recopilador). *Otros Mundos, otros fuegos: Fantasía y realismo mágico en Iberoamérica*. XVI Congreso Internacional de Literatura Iberoamericana. East Lansing, Michigan: Michigan State University, Latin American Studies, 1975.

El Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana tiene su sede en los Estados Unidos.

TEXTOS PREPARADOS EN LOS ESTADOS UNIDOS Y PUBLICADOS EN OTROS PAISES

62. ALEGRÍA, FERNANDO. *Genio y figura de Gabriela Mistral*. Buenos Aires: Editorial Universitaria de Buenos Aires, 1966.
63. BARY, DAVID. *Huidobro o la vocación poética*. Granada: Universidad de Granada - Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1963.
64. CAJIAO SALAS, TERESA. *Temas y símbolos en la obra de Luis Alberto Heiremans*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria, 1970.
65. CASTILLO, HOMERO. *El criollismo en la novelística chilena - Huellas, modalidades y perfiles*. México, D.F.: Ediciones de Andrea, 1962.
- Contiene:
- “El Mendigo, Primer Relato Novelesco de Chile”, págs. 8-18 [José V. Lastarria].
 “Un Maestro del cuento chileno”, págs. 19-29 [Mariano Latorre].
 “Profesión de fe criollista”, págs. 30-40 [Mariano Latorre].
 “Perfil criollista de un ambiente chilote”, págs. 41-54 [Mariano Latorre].
 “Rasgos criollistas del medio urbano”, págs. 55-61 [Mariano Latorre].
 “Factores determinantes en el criollismo de Mariano Latorre”, págs. 62-68.
 “Elementos humanos en un autor criollista”, págs. 69-72 [Rafael Maluenda].
 “Dualidades ambientales y humanas en el relato chileno”, págs. 73-83 [José Santos González Vera].
 “Vigencia del criollismo”, págs. 84-95. [Oscar Castro].
 “Nueva modalidad criollista”, págs. 96-107 [Francisco A. Coloane].
66. CASTILLO, HOMERO. *La literatura chilena en los Estados Unidos de América*. Santiago de Chile: Ediciones de la Biblioteca Nacional, 1963.
67. COSTA, GEORGE RENÉ DE. *Huidobro y el creacionismo*. (Madrid: Taurus Ediciones, S.A., 1975. Persiles-77, Serie El Escritor y la Crítica)

Contiene:

VIDA TESTIMONIOS Y ENTREVISTAS

- Gerardo Diego, “Vicente Huidobro (1893-1948)”, págs. 19-26.
 Cedomil Goić, “Vicente Huidobro: Datos biográficos”, págs. 27-59.
 Angel Cruchaga, “Conversando con Vicente Huidobro (1919)”, págs. 61-67.
 César González Ruano, “Vicente Huidobro”, págs. 69-71.
 Alberto Rojas Giménez, “Vicente Huidobro: París, 1924”, págs. 73-76.
 Jean Emar, “Con Vicente Huidobro: Santiago, 1925”, págs. 77-81.
 La Nación (Santiago), “Entrevista a Vicente Huidobro (1939)”, págs. 83-87.
 Carlos Vattier, “Con Vicente Huidobro (1941)”, págs. 89-100.
 Jorge Onfray Barros, “La colina del desencantado (1946)”, págs. 101-109.
 Hernán Díaz Arrieta (Alone), “A propósito de Vicente Huidobro (1948)”, págs. 111-114.
 Pablo Neruda, “Búsqueda de Vicente Huidobro (1968)”, págs. 115-116.

CREACIONISMO: TEORÍA Y POLÉMICA

- Rafael Cansinos-Assens, “Un gran poeta chileno: Vicente Huidobro y el Creacionismo (1919)”, págs. 119-124.

- Enrique Gómez Carrillo, "El cubismo y su estética (1920)", págs. 125-128.
 Guillermo de Torre, "La poesía creacionista y la pugna entre sus progenitores (1920)", págs. 129-143.
 Juan-Jacobo Bajarlía, "El Creacionismo en Huidobro y Reverdy (1959)", págs. 145-149.
 Guillermo de Torre, "La polémica del Creacionismo: Huidobro y Reverdy (1962)", págs. 151-165.
 Juan-Jacobo Bajarlía, "La leyenda negra contra Huidobro (1964)", págs. 167-176.
 Braulio Arenas, "Vicente Huidobro y el Creacionismo (1964)", págs. 177-208.
 Gerardo Diego, "Poesía y creacionismo de Vicente Huidobro (1968)", págs. 209-228.
 Ana Pizarro, "El Creacionismo de Vicente Huidobro y sus orígenes (1969)", págs. 229-248.
 Richard L. Admussen y René de Costa, "Huidobro, Reverdy y la edición príncipe de 'El espejo de agua' (1972)", págs. 249-264.

OBRA: ESTUDIOS Y VALORACIONES

- Rafael Cansinos-Assens, "La nueva lírica ('Horizon carré', 'Poemas árticos', 'Ecuatorial')", págs. 267-275.
 Hugo Montes, "Nota sobre un poema de Vicente Huidobro ('Poemas árticos')", págs. 277-282.
 Jaime Concha, "Altazor, de Vicente Huidobro", págs. 283-302.
 Saúl Yurkievich, "Altazor, o la rebelión de la palabra", págs. 303-312.
 Ricardo Latcham, "Mío Cid Campeador, por Vicente Huidobro", págs. 313-317.
 David Bary, "Vicente Huidobro y la literatura social", págs. 319-328.
 Tadeusz Peiper, "La nueva poesía hispánica (1922)", págs. 329-332.
 Eduardo Anguita, "Vicente Huidobro, el creador (1945)", págs. 333-348.
 Hernán Díaz Arrieta (Alone), "Poesía de Vicente Huidobro (1948)", págs. 349-353.
 David Bary, "Vicente Huidobro, agente viajero de la poesía (1957)", págs. 355-362.
 Enrique Lihn, "El lugar de Huidobro (1970)", págs. 363-383.
68. *La novela Iberoamericana contemporánea. XIII Congreso Internacional de Literatura Iberoamericana.** Caracas: Universidad Central de Venezuela, 1968.
 *El Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana tiene su sede en los Estados Unidos.
69. *El teatro en Iberoamérica. XIII Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana.** México, D.F.: Editorial Cultura, 1967.
 *El Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana tiene su sede en los Estados Unidos.
70. *Literatura de la emancipación hispanoamericana y otros ensayos. XV Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana.** Lima: Universidad Mayor de San Marcos, 1972.
 *El Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana tiene su sede en los Estados Unidos.
71. *Ediciones Cultura Hispánica del Centro Iberoamericano de Cooperación. XVII Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana.** Madrid: Universidad Complutense de Madrid, Tomos I, II y III, 1978.
 *El Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana tiene su sede en los Estados Unidos.
72. DYSON, JHON P. *La evolución de la crítica literaria en Chile - Ensayo y bibliografía.* Santiago de Chile: Editorial Universitaria - Instituto de Literatura Chilena, 1965.

73. EYZAGUIRRE, LUIS B. *El héroe en la novela hispanoamericana del Siglo XX*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria, 1973.

74. FLORES, ANGEL. *Aproximaciones a Pablo Neruda. Simposio dirigido por Angel Flores*. Barcelona: Ocnos / Llibres de Sinera, 1974.

Contiene:

I. LA EVOLUCION POETICA DE PABLO NERUDA

Fernando Alegría, "la evolución poética de Pablo Neruda", págs. 9-16.

II. COMIENZOS LITERARIOS

Hernán Loyola, "*Crepusculario*", págs. 19-21.

Jaime Concha, "Proyección de *Crepusculario*", págs. 22-41.

Jaime Alazraki, "El surrealismo de *Tentativa del hombre infinito*", págs. 42-49.

Saúl Yurkievich, "*Tentativa del hombre infinito: Un primer esbozo de Residencia en la tierra*", págs. 50-63.

III. RESIDENCIA EN LA TIERRA I (1924-1931) - 1933

Alfredo Lozada, "Galope muerto", págs. 67-71.

Jack Himelblau, "Ausencia de Joaquín", págs. 72-76.

Alfredo Lozada, "Ritual de mis piernas", págs. 77-81.

Alfredo Lozada, "Barcarola", págs. 82-85.

Federico Schoff, "El fantasma del buque de carga", págs. 86-102.

IV. RESIDENCIA EN LA TIERRA II (1931-1935) - 1935

Alfredo Lefebvre, "Sólo la muerte", págs. 105-114.

Nicolás Bratosevich, "Oda con un lamento", págs. 115-130.

Mario Rodríguez Fernández, "No hay olvido", págs. 131-138.

Ramón Díaz, "Pasos entre las dos 'Residencias'", págs. 139-145.

V. TERCERA RESIDENCIA (1935-1945) - 1947

Mario Rodríguez Fernández, "Reunión bajo las nuevas banderas" o de la conversión poética de Pablo Neruda; págs. 151-164.

VI. CANTO GENERAL (1950)

Jaime Giordano, "La poesía no comprometida del *Canto General*", págs. 167-180.

"Alturas de Macchu Picchu", pág. 181.

Hugo Montes a) El viaje, págs. 181-189.

Hernán Loyola b) Poema-síntesis, págs. 190-199.

Mario Rodríguez Fernández c) El tema de la muerte en "Alturas de Macchu Picchu", págs. 200-219.

VII. ODAS ELEMENTALES (1954)

Julieta Gómez Paz, "Odas elementales (1954)", págs. 223-226.

Robert D.F. Pring-Mill, "La elaboración de la 'Oda a la cebolla'", págs. 229-241.

Angel Flores, "Bibliografía", págs. 245-255.

75. GOTTLIEB, MARLENE. *No se termina nunca de nacer: La poesía de Nicanor Parra*. Madrid: Playor, S.A. Colección Nova Scholar, 1977.

76. HENRY, INÉS DOLZ. *Los romances tradicionales chilenos - Temática y técnica*. Santiago de Chile: Editorial Nascimento, 1976.

77. LOVELUCK, JUAN. *Novelistas hispanoamericanos de hoy*. Madrid: Taurus Ediciones, S.A., 1976. (Persiles: 90 Serie. El Escritor y la Crítica).

Contiene:

José Promis Ojedá: "La desintegración de orden en la novela de José Donoso", págs. 173-196.

78. LOZADA, ALFREDO. *El monismo agónico de Pablo Neruda - Estructura, significado y filiación de "Residencia en la tierra"*. México, D.F.: B. Costa-Amic, 1971.
79. LOZADA, ALFREDO. *Estudios críticos*. Caracas-Barcelona-Buenos Aires: El Cid Editor, 1978.
 Contiene:
 "Humillarse y servir: el espíritu franciscano en *El hermano asno*", págs. 9-66.
 "Vacilación y deseo en *Tentativa del hombre infinito*", págs. 68-172.
80. MARTÍNEZ LÓPEZ, BENJAMÍN. *Eduardo Barrios: vida y obra*. Río de Piedras: Editorial Universitaria - Universidad de Puerto Rico, 1977. (Colección Mente y Palabra).
81. MONSANTO, CARLOS H. *La protesta social en la dramaturgia de Acevedo Hernández*. México, D.F.: B. Costa - Amic, Editor, 1971.
82. TAYLOR, MARTÍN C. *Sensibilidad religiosa de Gabriela Mistral*. Madrid: Editorial Gredos, 1975. (Biblioteca Románica Hispánica). Versión española de Pilar García Noreña. Preliminar de Juan Loveluck.
83. TZITSIKAS, HELENE. *Fernando Santiván - Humanista y literato*. Santiago de Chile: Editorial Nascimento, 1971.
84. TZITSIKAS, HELENE. *Dos revistas chilenas: "Los Diez" y "Artes y Letras" - Estudios, índices anotados y apéndices*. Santiago de Chile: Editorial Nascimento, 1973.
85. VARONA, ALBERTO J. *Francisco Bilbao - Revolucionario de América - Vida y pensamiento. Estudio de sus ensayos y trabajos periodísticos*. Panamá: Ediciones Excelsior, 1973.
86. VIDAL, HERNÁN. *José Donoso: Surrealismo y rebelión de los instintos*. San Antonio de Calonge (Gerona): Colección Aubí, 1972.
87. VIDAL, HERNÁN. *María Luisa Bombal: La feminidad enajenada*. San Antonio de Calogne (Gerona): Colección Aubí, 1976. Preliminar de Angeles Cardona de Gibert.
88. VILLEGAS, JUAN. *Estructuras míticas y arquetipos en el "Canto General", de Pablo Neruda*. Barcelona: Editorial Planeta, 1976.
89. VILLEGAS, JUAN. *Interpretación de textos poéticos chilenos*. Santiago de Chile: Editorial Nascimento, 1977.
 Contiene:
 "Explicación Previa", págs. 7-8.
 "El llamado del mundo de Pedro Prado", págs. 9-29.
 "Las manos juntas, de Angel Cruchaga Santa María", págs. 31-48.
 "'Balada' o la mitificación de la anécdota amorosa en Gabriela Mistral", págs. 49-62.
 "La aventura mítica en 'La flor del aire' de Gabriela Mistral", págs. 63-94.
 "El espacio familiar en dos sonetos de Pedro Prado: 'La llave' y 'Mi puerta'", págs. 95-114.
 "Visión de la naturaleza y el campesino en dos poemas de Oscar Castro", págs. 115-131.
 "Héroes y antihéroes en el *Canto General*", págs. 133-166.
 "La aventura maravillosa: 'Oda a un albatros viajero', de Pablo Neruda", págs. 167-182.
 "La iniciación y el mar en un poema de Nicanor Parra", págs. 183-206".

ARTICULOS DE CRITICA LITERARIA

90. ADELSTEIN, MIRIAM. "Aislamiento y simbolismo en dos cuentos de José Donoso". *Explicación de Textos Literarios*, 1975-76, IV, N° 2, págs. 157-160. (Los cuentos estudiados son *Paseo* y *Santelices*.)
91. ADMUSSEN, RICHARD L. y GEORGE RENÉ DE COSTA. "Huidobro, Reverdy and editio princeps of *El espejo de agua*" *Comparative Literature*, XXIV, N° 2, 1972, págs. 163-175.
92. ADMUSSEN, RICHARD L. y GEORGE RENÉ DE COSTA. "Huidobro, Reverdy y la edición príncipe de *El espejo de agua*, 1972 en René de Costa, *Vicente Huidobro y el creacionismo*. Ver ficha número 67.
93. AGOSIN, MARJORIE. "Entrevista con María Luisa Bombal", *The American Hispanist*, III, N° 21, 1977, págs. 5-6.
94. AGUERA, VICTORIO G. "Mito y realidad en *El lugar sin límites*" de José Donoso, *Explicación de Textos Literarios*, IV, N° 1, 1975-76, págs. 69-74.
95. ALAZRAKI, JAIME. "Punto de vista y recodificación en los poemas de autoexégesis de Pablo Neruda", *Symposium*, XXXII, 3, 1978, págs. 184-197.
96. ALAZRAKI, JAIME. "Music as Silence en Neruda's Eight Posthumous Books of Poetry", *Books Abroad*, L, N° 1, 1975, págs. 40-45.
97. ALAZRAKI, JAIME. "Pablo Neruda, the Chronicler of All Things", *Books Abroad*, XLVI, N° 1, 1972, págs. 49-55.
98. ALAZRAKI, JAIME. "El surrealismo de *Tentativa del hombre infinito*, de Pablo Neruda", *Hispanic Review*, XL, N° 1, 1972, págs. 31-39.
99. ALAZRAKI, JAIME. "Poética de la penumbra en la poesía más reciente de Pablo Neruda", *Revista Iberoamericana*, XXIX, N°s 82-83, 1973, págs. 263-291.
100. ALAZRAKI, JAIME. "El surrealismo de *Tentativa del hombre infinito*", en A. Flores, *Aproximaciones a Pablo Neruda*. Ver ficha número 74.
101. ALAZRAKI, JAIME. "Observaciones sobre la estructura de la obra elemental", *Mester*, IV, N° 2, 1974, págs. 94-102. (Neruda).
102. ALDRIDGE, ALFRED OWEN. "The Character of a North American as drawn in Chile, 1818", *Hispania*, XLIX, N° 3, 1966, págs. 489-494.
103. ALDRIDGE, ALFRED OWEN. "Las ideas en la América del Sur sobre la ilustración española", *Revista Iberoamericana*, XXXIV, N° 66, 1968, págs. 283-297. (Ref.: Lastarria, Bilbao, Manuel de Salas, Francisco A. Encina).
104. ALEGRÍA, CIRO. "Visita a Gabriela Mistral", *Norte*, VIII, N° 8, 1948, págs. 27 y 50-51.
105. ALEGRÍA, FERNANDO. "Nicanor Parra, the Antipoet", *Odyssey*, II, N° 2, 1962, págs. 25-37.
106. ALEGRÍA, FERNANDO. "Historia de un taller de escritores", *Nueva Narrativa Hispanoamericana*, I, N° 1, 1971, págs. 7-16.
107. ALEGRÍA, FERNANDO. "La narrativa chilena (1960-70)", *Nueva Narrativa Hispanoamericana*, II, N° 1, 1972, págs. 59-63.
108. ALEGRÍA, FERNANDO. "La barcarola: Barca de la vida", *Revista Iberoamericana*, XXXIX, N°s 82-83, 1973, págs. 73-98. (Ref.: Neruda).
109. ALEGRÍA, FERNANDO. "Present-Day Chilean Narrative", en Harvey L. Johnson and Philips B. Taylor, Jr., editors, *Contemporary Latin American Literature*. A Conference

held under the auspices of the Committee on Latin American Studies, University of Houston, Houston, Texas. Latin American Studies Committee, Office of International Affairs, University of Houston, 1973, págs. 67-72.

110. ALEGRÍA, FERNANDO. "Neruda y la *Araucana*", en Andrew P. Debicki y Enrique Pupo-Walker, editors, *Estudios de Literatura hispanoamericana en honor a José J. Arrom*. Chapel Hill, North Carolina: Publications of the Department of Romance Languages, University of North Carolina, 1974, págs. 193-200.
111. ALEGRÍA, FERNANDO. "La evolución poética de Pablo Neruda", en A. Flores, *Aproximaciones a Pablo Neruda*. Ver ficha número 74.
112. ALEGRÍA, FERNANDO. "Envío y despedida a Manuel Rojas", *Hispania*, LVII, N° 1, 1974, págs. 153-154.
113. ALEGRÍA, FERNANDO. "Las preguntas de Neruda", *The American Hispanist*, II, N° 12, 1976, págs. 3-5.
114. ALONSO, AMADO. "From Melancholy to Anguish", *Review 74*, Spring 74, 1974, págs. 15-19. (No hay indicación de volumen ni de número).
(Este artículo es un fragmento del libro de Alonso *Poesía y estilo de Pablo Neruda*). Buenos Aires: Editorial Losada, S. A., 1940. La traducción del fragmento fue hecha por Enrique Sacerio Garí.
115. ALONSO, J. M. "Nefthalí Ricardo Reyes Invents Pablo Neruda", *Review 72*, Double Issue, Winter 71/Spring 72*, 1971-1972, págs. 33-38.
*No hay indicación de volumen ni de número.
116. ANADON, JOSÉ. "Una carta de Gabriela Mistral sobre *Desolación*", *Hispanamérica*, VII, 19, 1978, págs. 27-42.
117. ANDERSON, ROBERT ROLAND. "The Doctrine of Quietism in *El hermano Asno*", *Hispania*, LVIII, N° 4, 1975, págs. 874-883.
118. ANGUIA, EDUARDO. "Vicente Huidobro, el creador (1945)", en René de Costa, *Vicente Huidobro y el creacionismo*. Ver ficha número 67, págs. 333-348.
119. ANÓNIMO. "*La Nación* (Santiago)—Entrevista a Vicente Huidobro (1939)", en René de Costa, *Vicente Huidobro y el creacionismo*. Ver ficha número 67, págs. 83-87.
120. ARENAS, BRAULIO. "Vicente Huidobro y el creacionismo (1964)", en René de Costa, *Vicente Huidobro y el creacionismo*. Ver ficha número 67, págs. 177-208.
121. ARMAND, OCTAVIO. "La United Fruit Co., de Neruda como estructura alegórica", *Mester*, v, 2, 1975, págs. 73-78.
122. ASTURIAS, MIGUEL ANGEL. "Un mano a mano de Nobel a Nobel", *Revista Iberoamericana*, XXXIX, N°s 82-83, 1973, págs. 15-20.
(Ref.: Neruda)
123. AUBRUN, CHARLES. "Huidobro y el creacionismo, a propósito del libro *Huidobro a la vocación poética** de David Barry", *Revista Iberoamericana*, XXXII, N° 61, 1966, págs. 85-89.
*Granada: Universidad de Granada - Colección Filológica XXI, 1963.
124. BAJARLIA, JUAN-JACOBO. "El creacionismo en Huidobro y Reverdy (1959)", en René de Costa, *Vicente Huidobro y el creacionismo*. Ver ficha número 67, págs. 145-149.
125. BAJARLIA, JUAN-JACOBO. "La leyenda negra contra Huidobro (1964)", René de Costa, *Vicente Huidobro y el creacionismo*. Ver ficha número 67, págs. 167-176.

126. BALSEIRO, JOSÉ A. "Gabriela Mistral", en *Expresión de Hispanoamérica*, 1960, págs. 187-210.
127. BALSEIRO, JOSÉ A. "Dos novelas chilenas", en *Expresión de Hispanoamérica*, 1963, págs. 155-174. [Juan Marín: *Paralelo 53 Sur, Viento Negro*].
128. BARY, DAVID. "Vicente Huidobro: el poeta contra su doctrina", *Revista Iberoamericana*, XXVI, N° 52, 1961, págs. 301-312.
129. BARY, DAVID. "Altazor o a la divina parodia", *Revista Hispánica Moderna*, XXVIII, N°s 2-4, 1962, págs. 287-294.
130. BARY, DAVID. "Vicente Huidobro: El estilo Nord-sud", *Revista Iberoamericana*, XXVIII, N° 53, 1962, págs. 87-101.
131. BARY, DAVID. "En torno a las polémicas de vanguardia", en *Movimientos literarios de vanguardia en Iberoamérica*. Memoria del XI Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana. Austin y San Antonio, Texas: Universidad de Texas, 1965, págs. 23-29.
132. BARY, DAVID. "Vicente Huidobro y la literatura social", en René de Costa, *Vicente Huidobro y el creacionismo*. Ver ficha número 67, págs. 319-328.
133. BARY, DAVID. "Vicente Huidobro, agente viajero de la poesía, 1957", en René de Costa, *Vicente Huidobro y el creacionismo*. Ver ficha número 67, págs. 355-362.
134. BARY, DAVID. "El *Altazor* de Huidobro según un texto inédito de Juan Larrea", *Revista Iberoamericana*, XLIV, N°s 102-103, 1978, págs. 165-182.
135. BARRETT, IVONNE GUILLON. "Gabriela Mistral", *Letras Femeninas*, I, N° 1, 1975, págs. 44-45.
136. BATES, MARGARET. "The Definitive Edition of Gabriela Mistral's Poetry", *Revista Interamericana de Bibliografía*, XVI, N° 4-Segunda Epoca, 36, 1966, págs. 411-415.
137. BATES, MARGARET. "Gabriela Mistral's *Poema de Chile*", *The Americas*, XVII, N° 3, 1961, págs. 261-276.
138. BATES, MARGARET. "Introduction" en *The Selected Poems of Gabriela Mistral*, XV-XXVI, 1971.
139. BCKETT, BONNIE. "Entrevista con Margarita Aguirre", *The American Hispanist*, I, N° 8, 1976, págs. 3-4.
140. BELITT, BEN. "The Mourning Neruda", *Mundus Artium*, I, N° 1, 1967, págs. 14-23.
141. BELITT, BEN. "The Burning Sarcophagus: A Revaluation of Pablo Neruda", *The Southern Review*, IV (New Series), N° 3, 1968, págs. 598-615.
142. BELITT, BEN. "The Translator as Nobody in Particular", *Review 74*, Spring 74", 1974, págs. 23-28.
(Ref.: Pablo Neruda)
*No hay indicación de volumen ni de número.
143. BELITT, BEN. "Prefaces to Translation: Theory". Ver ficha número 10, págs. 43-73.
(Ref.: Pablo Neruda).
144. BELITT, BEN. "Neruda's *Joaquín Murieta*: A Note on Poetics of translation. Ver ficha número 10, págs. 67-73.
145. BELITT, BEN. "Revaluations: Pablo Neruda-The Oeuvre". Ver ficha número 10, págs. 99-153.
146. BELITT, BEN. "Translator's Preface: *The Selected Poems of Pablo Neruda* (1961)". Ver ficha número 10, págs. 101-107.

147. BELITT, BEN. "Pablo Neruda: A Revaluation". Ver ficha número 10, págs. 108-137.
148. BELITT, BEN. "The Moving Finger and the Unkown Neruda". Ver ficha número 10, págs. 138-153.
149. BLITT, BEN. "Revaluations: Pablo Neruda - The Man". Ver ficha número 10, págs. 155-183.
150. BELITT, BEN. "Neruda's Memoirs: A Reading from Homero". Ver ficha número 10, págs. 157-174.
151. BELITT, BEN. "Pablo Neruda: Splendor and Death". Ver ficha número 10, págs. 175-183.
152. BELLINI, GIUSEPPE. "*Fin de Mundo: Neruda entre la angustia y la esperanza*", *Revista Iberoamericana*, XXXIX, N^{os} 82-83, 1973. págs. 293-300.
153. BENBOW, JERRY L. "Grotesque Elements in Eduardo Barrios", *Hispania*, LI, N^o 1, 1968, págs. 86-91.
154. BENNETT, JOHN M. "Entructuras antitéticas en 'Galape Muerto' de Pablo Neruda", *Revista Hispánica Moderna*, XXVIII, N^o 3, 1974-1975, págs. 103-114.
155. BLY, ROBERT. "Refusing to be Theocritus" en *Neruda and Vallejo - Selected Poems*. Ver ficha número 11, págs. 3-15.
(Ref.: Pablo Neruda).
156. BORINSKY, ALICIA. "Repeticiones y Máscaras en *El obsceno pájaro de la noche*, *Modern Language Notes*, LXXXVIII, N^o 2, 1973, págs. 281-294.
157. BORINSKY, ALICIA. "*Altazor: entierros y comienzos*", *Revista Iberoamericana*, XL, N^o 86, 1974, págs. 125-128.
158. BOSCH, RAFAEL. "El arte cuentístico de Fernando Alegría, en *Homenaje a Fernando Alegría*. Ver ficha número 24, págs. 239-252.
159. BOURGEOIS, LOUIS C. "The Tolstoy Colony: A Chilean Utopian - Artistic Experiment", *Hispania*, XLVI, N^o 3, 1963, págs. 514-518.
(Ref.: Augusto D'Halmar).
160. BOURGEOIS, LOUIS C. "Augusto D'Halmar en el teatro", *Duquesne Hispanic Review*, V, N^o 2, 1966, págs. 99-111.
161. BOURGEOIS, LOUIS C. "Augusto D'Halmar, el Loti hispanoamericano", *Hispanófila*, N^o 39, 1970, págs. 43-54.
No hay indicación de tomo ni de volumen.
162. BRATOSEVICH, NICOLAS. "Análisis rítmico de Oda con un lamento", *Revista Iberoamericana*, XXXIX, N^{os} 82-83, 1973, págs. 227-243.
(Ref.: Neruda).
163. BRATOSEVICH, NICOLÁS. "Oda con un lamento" en A. Flores, *Aproximaciones a Neruda*. Ver ficha número 74, págs. 115-130.
164. BROMSEN, MAURY A. "Medina, el americanista". Ver ficha número 12, págs. 27-64.
165. BROWN, JAMES W. "El hermano asno from Fioretti through Froud", *Symposium*, XXV, N^o 4, 1971, págs. 331-332.
166. CALLAN, RICHARD J. "Animals as Mana Figures en José Donoso's *Paseo and Santelices*", *Essays in Literature*, II, N^o 1, 1975, págs. 115-123.
167. CAMACHO DE GINGERICH, ALINA L. "Vicente Huidobro y William Carlos Williams", *Revista Iberoamericana*, XLII, N^o 94, 1976, págs. 61-70.

168. CAMPAÑA, ANTONIO. "Speaking of Chile: A Survey of Recent Cultural Trends", *Americas*, XIV, N° 3, 1962, págs. 34-38.
169. CAMPBELL, MARGARET V. "The Cuentos os Oscar Castro Zagal", *Kentucky Foreign Language Quarterly*, v, N° 4, 1958, págs. 167-176.
170. CAMPBELL, MARGARET V. "Camilo Henríquez: Aliases Quirino Limachez and Cayo Horacio", *Romance Notes* IV, N° 1, 1962, págs. 26-29.
171. CAMPBELL, MARGARET V. "The Chilean Press: 1823-1842", *Journal of Inter-American Studies*, IV, N° 4, 1962, págs. 545-555.
172. CANSINOS-ASSENS, RAFAEL. "Un gran poeta chileno: Vicente Huidobro y el creacionismo (1919)". Ver ficha número 6, págs. 119-124.
173. CANSINOS-ASSENS, RAFAEL. "La nueva lírica (Horizon - Carré - Poemas árticos - Ecuatorial)", en René de Costa, *Vicente Huidobro y el creacionismo*. Ver ficha número 67, págs. 267-275.
174. CANTU ROBERTO. "Hacia una interpretación de *Las piedras del cielo* de Neruda", *Mester*, III, n° 2, 1973, págs. 14-23.
175. CANTU, ROBERTO. "Aproximaciones al realismo socialista de Pablo Neruda", *Mester*, IV, N° 2, 1974, págs. 103-113.
176. CARLOS, ALBERTO J. "Tres cuentos de Fernando Alegría", en *Homenaje a Fernando Alegría*. Ver ficha número 24, págs. 227-237.
177. CASTEDO - ELLERMAN, ELENA. "Variantes de Egon Wolff: Fórmulas dramática y social", *Hispanamérica* v, N° 15, 1976, págs. 15-38.
178. CASTILLO, HOMERO. "Mercaderes en el templo, obra inédita de Eduardo Barrios", *Hispania*, XLVIII, N° 4, 1965, págs. 235-245.
179. CASTILLO F., GUILLERMO T. "José Donoso y su última novela", *Hispania*, LIV, N° 4, 1971, págs. 957-959.
180. CAVIGLIA, JOHN. "Tradition and Monstrosity in 'El obsceno pájaro de la noche'", *Publications of the Modern Language Association of America*, 93, N° 1, 1978, págs. 33-45.
181. COLEMAN, ALEXANDER. "Some Thoughts on José Donoso's Traditionalism", *Studies in Short Fiction*, VIII, N° 1, 1971, págs. 155-158.
182. COLEMAN, ALEXANDER. "Neruda: Vox Dei", *Review* 74, Spring 74*, 1974, págs. 33-37.
*No hay indicación de volumen ni de número.
183. COLL, EDNA. "Teresa de la Parra, Marta Brunet y Magdalena Mondragón: abresurcos en la novelística femenina hispanoamericana". Ver ficha número 68, págs. 187-195
184. CONCHA, JAIME. "Los orígenes, la primera infancia de Pablo Neruda", *Revista Iberoamericana*, XXXVI, N° 72, 1970, págs. 389-406.
185. CONCHA, JAIME. "Los orígenes", *Revista Iberoamericana*, XXVII, N° 75, 1971, págs. 325-348.
186. CONCHA, JAIME. "Sexo y pobreza", *Revista Iberoamericana*, XXXIX, N°s 82-83, 1973, págs. 135-157.
(Ref.: Neruda).
187. CONCHA, Jaime. "Proyección de *Crepusculario*", en A. Flores, *Aproximaciones a Pablo Neruda*. Ver ficha número 74, págs. 22-41.

188. CONCHA, JAIME. "D'Halmar antes de Juana Lucero", *Revista Iberoamericana*, XLI, N° 90, 1975, págs. 59-67.
189. CONCHA, JAIME. "'Altazor', de Vicente Huidobro", en René de Costa, *Vicente Huidobro y el creacionismo*. Ver ficha número 67, págs. 283-302.
190. CONTRERAS ITURRIETA, HERNÁN. "El 'dinero' en el léxico chileno", *Journal of Inter-American Studies*, IV, N° 4, 1962, págs. 577-585.
191. CORTÁZAR, JULIO. "Carta abierta a Pablo Neruda", *Revista Iberoamericana*, XXXIX, N°s 82-83, 1973, págs. 21-26.
192. CORTÍNEZ, CARLOS. Interpretación de 'El Habitante y su esperanza'", *Revista Iberoamericana*, XXXIX, No^s 82-83, 1973, págs. 159-173.
(Ref.: Neruda).
193. CORTÍNEZ, CARLOS. "Fidelidad de Neruda a su visión residencial". Ver ficha número 61, págs. 177-183.
194. CORTÍNEZ, CARLOS. "Introducción a la muerte en *Residencia en la tierra*: 'Ausencia de Joaquín'", *Explicación de Textos Literarios*, VII, N° 1, 1978, págs. 93-99.
(Ref.: Neruda).
195. CORREAS DE ZAPATA CELIA. "Talking with Alegría", *Americas*, XXIV, N° 8, 1972, págs. 9-12.
(Ref.: Fernando Alegría).
196. COSTA, GEORGE RENÉ DE. "Del modernismo a la vanguardia: El creacionismo pre-polémico", *Hispanic Review*, XLIII, N° 3, 1975, págs. 261-274.
(Ref.: Varios poetas chilenos y Huidobro en particular).
197. COSTA, GEORGE RENÉ DE. "Huidobro y el surrealismo", en Peter G. Earle y Germán Gullón (editors), *Surrealismo/Surrealismos - Latinoamérica y España*. Ver ficha número 19.
198. COSTA, GEORGE RENÉ DE. "Pablo Neruda's 'Tentativa del hombre infinito': Notes for a Reappraisal", *Modern Philology*, LXIII, N° 2, 1975, págs. 136-147.
199. COSTA, GEORGE RENÉ DE. "Huidobro and the New Poetry of Spanish America", *Chicago Review*, XXVII, N° 2, 1975, págs. 20-25.
200. COSTA, GEORGE RENÉ DE. "Gonzalo Rojas. Between the Poem and the Anti-Poem", *Latin American Literary Review*. VI, N° 12, 1978, págs. 15-25.
201. CRAMER, MARK. "Neruda and Vallejo in Contemporary United States Poetry", *Romance Notes*, XIV, N° 3, 1973, págs. 455-459.
202. CRUCHAGA, ANGEL. "Conversando con Vicente Huidobro (1919)", en René de Costa, *Vicente Huidobro y el creacionismo*. Ver ficha número 67, págs. 61-67.